

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 55583										28.05.2018 - 10:44 page 2/3																																																																																																																																	
Vendor										-Plant: 0100 -No: 91001108										Receiver										-Plant: 100 -No.: 14550700										Unloading Area: place of storage:										14248																																																																																																			
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG																				GEFRAG S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO																				Consumption:																				Dispatch Type:										Truck																																																																															
																																								Forw. Agent Name:										Schweitzer GmbH & Co.																				-Number:										16070077																																																																					
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight:										20.378 KG																																																																																																			
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.																																																																															
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																														Add. Data Vendor																				Consignment																																																																															
										Pack. Mat. -Quant.																				- Number Cust.																				-Nunmer Vendor																																																																																																			
80491215										000010										2511109290										1.350										PC										M										SCHALTRAD 6.GANG										550003915801																																																																															
28.05.2018																				035306-900										1.350										PC										M																				nt. wt.: 861 KG , gr. wt.: 946 KG																																																																															
																				CC: 180047974 ✓																																																																																																																																	
																				CC: 1										DCT300										PC																				DCT300/P01850																																																																																									
																				Cast-Number: 606051																																																																																																																																	
																				UC-Material: L045380010																																																																																																																																	
																				Text: Engineering Change Status A																																																																																																																																	
																				Text: Customer Change No. -																																																																																																																																	
																				Text: Supplier Index -																																																																																																																																	
80491217										000010										2511109390										3.700										PC										M										SCHALTRAD 7.GANG										550003915701.																																																																															
28.05.2018																				035307-900										1.850										PC										M																				nt. wt.: 1.766 KG , gr. wt.: 1.936 KG																																																																															
																				CC: 180050638 ✓																																																																																																																																	
																				CC: 180050647 ✓										1.850										PC										M																																																																																																			
																				CC: 2										DCT300										PC																				DCT300/P01850																																																																																									
																				Cast-Number: 607821																																																																																																																																	
																				UC-Material: L049060010																																																																																																																																	
																				Text: Engineering Change Status A																																																																																																																																	
																				Text: Customer Change No.																																																																																																																																	
																				Text: Supplier Index -																																																																																																																																	
80491223										000010										2511108890										4.419										PC										S										SCHALTRAD 4.GANG										550003916001																																																																															
28.05.2018																				035310-900										640										PC										S																				nt. wt.: 6.156 KG , gr. wt.: 6.753 KG																																																																															
																				CC: 180050618 ✓																																																																																																																																	
																				CC: 180050612 ✓										640										PC										S																																																																																																			
																				CC: 180050608 ✓										640										PC										S																																																																																																			
																				CC: 180050605 ✓										640										PC										S																																																																																																			
																				CC: 180050597 ✓										640										PC										S																																																																																																			
																				CC: 180050621 ✓										640										PC										S																																																																																																			
																				CC: 180050626 ✓										579										PC										S																																																																																																			
																				CC: 7										DCT300										PC																				DCT300/P01850																																																																																									
																				Cast-Number: 236638																																																																																																																																	
																				UC-Material: G041700050																																																																																																																																	
GR:																				Quant. Check:																																																																																																																																	



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 606051
(heat number / No. de Coulée)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80491215/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1009666
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L045380010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/15/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,350
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess E/VD
(process flow / Procédés fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2800	0.0090	0.0230	1.0600	0.0500	0.1200	0.1200	0.0110	0.0290	0.0100	0.0004	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0004	0.0000	0.0009	0.0110	1.9000	15.300

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.00	0.00	38.30	0.00	35.00	0.00	32.60	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT							Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	9			

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE = 0	
Umformgrad = 41,6:1		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A1(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	162.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004513 vom 28.05.2018



18-004513

Ludwigsburg, 28.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 31.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80489138	1	COLLI	Getriebeteile	20.378	
2	80491192	3	COLLI			
3	80491196	5	COLLI			
4	80491215	1	COLLI			
5	80491217	2	COLLI			
6	80491223	7	COLLI			
7	80493924	3	COLLI			
Summe: Total		22,00	COLLI	20.378,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güterempfangen am Réception des marchandises Modugno (BA) 31.05.2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604